

# New Jersey Hospital Care Assistance Program

## APPLICATION PARA SA PAGLALAHOK

KATIBAYAN NG PAGKAKAKILANLAN, KATIBAYAN NG KITA, AT KATIBAYAN NG MGA ASSET NA DAPAT KASAMA NG APPLICATION NA ITO.

IPADALA ANG MGA KOPYA NG LAHAT NG MGA HINIHING NA DOKUMENTO> JFKMC, 65 James St. Edison, NJ 08820 Attn: Admitting Department

HUWAG IPADALA ANG MGA ORIHINAL NA DOKUMENTO DAHIL HINDI ISASAWI ANG MGA ITO

SEKSYON I - PERSONAL NA IMPORMASYON											
<b>1. PANGALAN NG PASYENTE</b>					<b>2. NUMERO NG SOCIAL SECURITY</b>						
(Apelyido)			(Pangalan)			(M.I.)					
<b>3. PETA NG APPLICATION</b>			<b>4. UNANG PETA NG SERBISYO</b>			<b>5. HINIHING NA PETA NG SERBISYO</b>					
Buwan	Araw	Taon	Buwan	Araw	Taon	Buwan	Araw	Taon			
<b>6. ADDRESS NG PASYENTE</b>					<b>7. NUMERO NG TELEPONO</b>						
<b>8. LUNGSOD, ESTADO AT ZIP CODE</b>					<b>9. LAKI NG PAMILYA*</b>						
					#	Pangalan			Peta ng Kapanganakan		
<b>10. PAGIGING MAMAMAYAN SA ESTADOS Unidos</b>					<b>11. KATIBAYAN NG 3 BUWAN NA PANINIRAHAN SA ESTADO NG N.J.</b>						
YES (OO)		HINDI		NAKABINBIN NA APPLICATION		OO		HINDI			
<b>12. PANGALAN NG GUARANTOR (kung iba pa sa pasyente)/Iba pa</b>											
Seksyon II — MGA KRITERYA SA ASSETS											
<b>13. Mga indibiduwal na Asset:</b>											
<b>14. Mga Asset ng Pamilya:</b>											
<b>15. Mga Kabilang na Asset:</b>											
<b>A. Cash</b>											
<b>B. Mga Savings Account</b>											
<b>C. Mga Checking Account</b>											
<b>D. Mga Certificate of Deposit/I.R.A.</b>											
<b>E. Equity sa Real Estate (maliban sa pangunahing tirahan)</b>											
<b>F. Iba pang Mga Asset (Mga Treasury Bill, mga negotiable paper, mga corporate stock at bonds)</b>											
<b>G. Total</b>											

KABUUAN

\*Kabilang sa Laki ng Pamilya ang sarili, asawa, at sinumang iba pang menor de edad na bata. **Ang buntis ay bibilangin bilang dalawang miyembro ng pamilya.**

**Kapag pinapagpasyahan ang pagiging karapat-dapat sa tulong ng pangangalaga sa ospital, ang kita at mga asset ng asawa AY DAPAT gamitin para sa isang adult; ang kita at asset ng (mga) magulang AY DAPAT gamitin.**

### SEKSYON III - KRITERYA SA KITA

- Kapag pinapagpasyahan ang pagiging karapat-dapat sa tulong ng pangangalaga sa ospital, ang kita at mga asset ng asawa AY DAPAT gamitin para sa isang adult; ang kita at asset ng (mga) magulang AY DAPAT gamitin para sa isang bata na menor de edad.
- **DAPAT KASAMA ANG KATIBAYAN NG KITA PARA SA APPLICATION NA ITO.**
- Ang kita ay batay sa kuwenta ng labindalawang buwan, tatlong buwan, o isang buwan ng kita bago ang petsa ng serbisyo.
- Ang Gross Income ng Pasyente/Pamilya ay katumbas sa mas mababa sa mga sumusunod:

NAKARAANG 12 BUWAN		NAKARAANG 3 BUWAN (X4)		NAKARAANG 1 BUWAN (X12)
	O		O	

16. MGA PINAGKUKUHANAN NG KITA	Lingguhan	Buwanan	Taunan
A. Ang Suweldo bago ang mga ibabawas na halaga			
B. Pamublikong Tulong			
C. Ang Mga Benepisyo ng Social Security			
D. Bayad para sa Kawalan ng Trabaho at Para sa Manggagawa			
E. Mga Benepisyo ng Beterano			
F. Alimony/Sustento sa Bata			
G. Iba pang Suportang Pera			
H. Mga Bayad sa Pension			
I. Mga Bayad sa Insurance o Annuity			
J. Mga Dividend/Interest			
K. Kita sa Upa			
L. Net na Kita sa Negosyo (may sariling hanap-buhay/pinatotohanan ng independiyenteng pinagkuhanan ng impormasyon)			
M. Iba pa (mga benepisyo sa strike, mga stipend sa pagsasanay, mga pagtatalaga ng pamilyang militar, kita mula sa mga estate at trust)			
N. KABUUAN			

### SEKSYON IV - SERTIPIKASYON NG APLIKANTE

Nauunawaan ko na ang impormasyon na aking isusumite ay mapapailalim sa pagpapatotoo ng mga naaangkop na pasilidad sa pangangalaga ng kalusugan at ang Mga Pederal at/o Pang-estadong Gobyerno. Ang kusang maling pangangatawan ng mga katotohanang ito ay magbibigay sa akin ng pananagutan para sa lahat ng mga singilin ng ospital at sasailalim sa mga kriminal at sibil na multa.

Kung hilingin ng isang pasilidad sa pag-aalaga ng kalusugan, ako ay mag-a-apply para sa medikal na insurance mula sa gobyerno o mula sa pribadong sektor para sa pagbabayad ng singilin sa ospital.

Aking pinapatotohanan na ang impormasyong nakasaad sa itaas hinggil sa laki ng aking pamilya, kita at mga asset ay totoo at wasto.

Aking nauunawaan na pananagutan ko na sabihin sa ospital ang anumang pagbabago sa katayuan hinggil sa aking kita o mga asset.

**17. LAGDA NG PASYENTE O GARANTOR**

**18. PETA**

--	--